創竜伝 原画集

CLAMP

be with you scans

BWYS.ORG

These scanlations were scanned, translated, and edited by the Be With You Scans staff and others mentioned in the credits.

They were made by fans for fans. Therefore, please do not use them for anything other than personal use (reading).

Please remember to support CLAMP by buying original copies of the manga. If you wish to support us, please visit our website and drop in our channel.

Thank you.

Scanner	Maris
Translator	Waterdroplet
Editor	Yadi-chan, Chara
QC	XiongMao-kun, Foxfire
IRC	#BWYS@IRC.IRCHIGHWAY.NET
URL	BWYS.ORG
Author	CLAMP
Publisher	Kodansha
ISBN-10	4063349012
ISBN-13	978-4063349016

竜帝に四子あり、これを四海に封じて竜王と為す。一に東海青竜王、名を広。二に南海紅竜王、名を紹。三に西海白竜王、名を閏。四に北海黒竜王、名を炎。

四竜王は、もとこれ竜身なるも、人身に変じ、中原と昆侖との間に封土を得て、祭祠をかさねたるなり。竜種の貴なる者は、風を起こし雨を呼び、雲に駕りて万里を赴くこと半日の裡にあり。

Four sons were born to the Dragon Emperor, and they became Dragon Kings of the four surrounding seas.

The first son, Kou, was the Blue Dragon King of the East Sea. The second, Shou, was the Red Dragon King of the South Sea.

The third, Jun, was the White Dragon King of the West Sea. The fourth, En, was the Black Dragon King of the North Sea.

The four Dragon Kings transformed themselves into humans and took control of sacred lands. Peoples from the North China Plain to the Kunlun Mountains held holy festivals in their honour.

Those who belonged to the dragon clan could summon wind and rain and could dash through the clouds over thousands of miles within half a day.

SORYUDEN • GENGASHUU
水都の四兄弟
THE FOUR BROTHERS OF THE WATER CITY
VOL.1
YOSHIKI TANAKA
CLAMP

Legend of the Dragon Kings

WHERE AM I..?

IT'S PITCH BLACK. I CAN'T SEE ANYTHING.

SFX: HOP HOP

ピョーン ピョーン

SFX: JERK

SFX: HOPPITY HOP

ピョピョーン

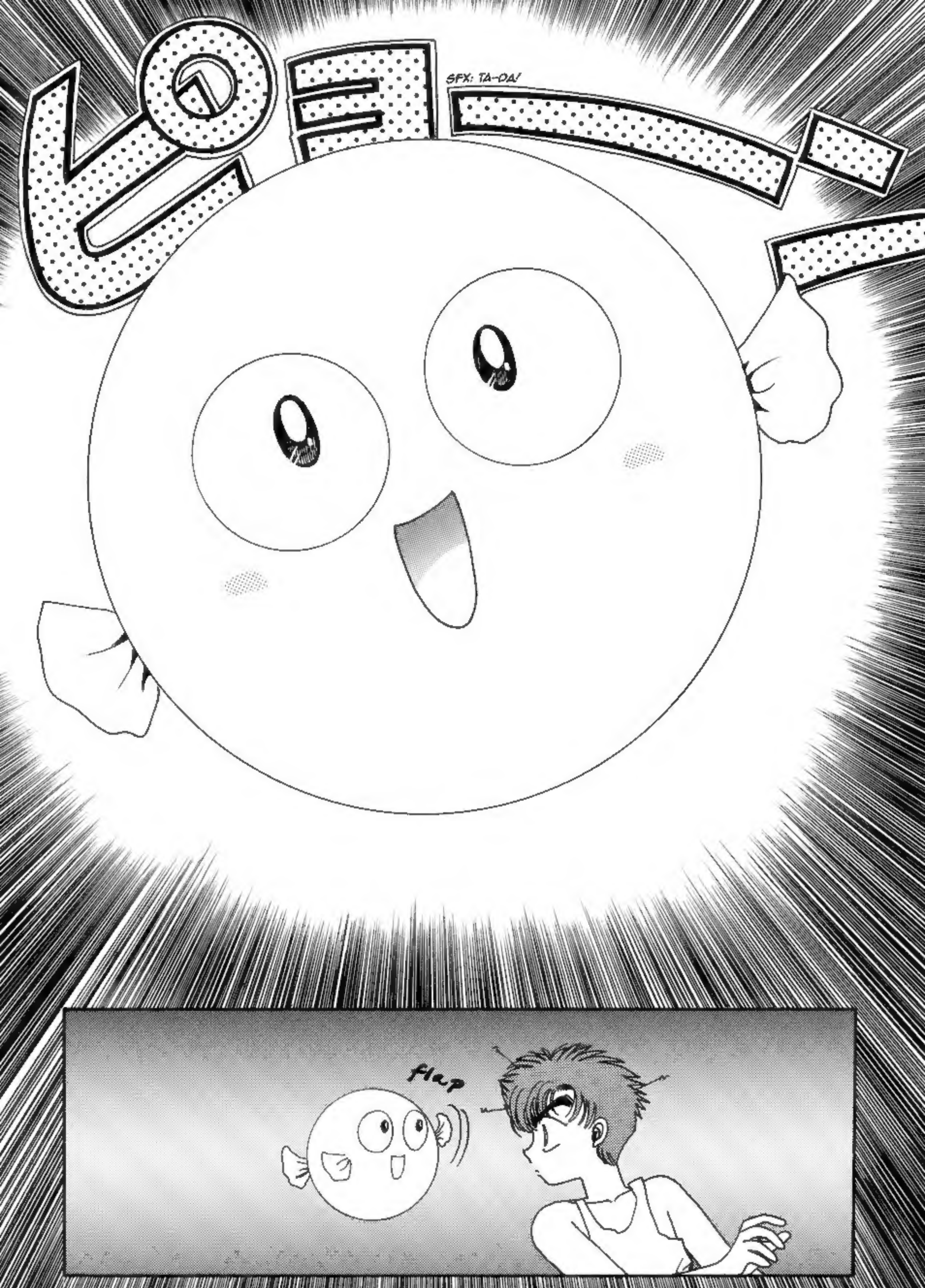
SOME-THING'S COMING!

SFX: TURN

ぬ!!

LOVE

SFX: TA-DA!



SFX: flap

round

SFX: RUB RUB RUB RUB

ラビラビ

ラビラビ

WHAT THE HELL IS THIS?

BUT WHAT IS IT? A FISH?

OR...

Hmmmmmm

IT DOESN'T SEEM HARMFUL...

SFX: CRASH

Argh!

SFX: EMERGE

WHAT IS IT!?

SFX: TURN

SFX: SURGE

SFX: BOING

BOING

WHA...

WHA...

!?

Ahhh

BOING?

SFX: BOING BOING

WHAT'S GOING ON?

AH!

SFX: BEEEEEEEAM

ARRRGH!

SFX: SNAP SNAP

SFX: JUMP

SFX: LAND

SFX: RUSTLE RUSTLE

HUH?

さわさわ

Phew

SFX: ROOOOOOAAAAR

IS THIS!?

WHAT

SFX: RUMBLE

!!

ARE WE ALIVE?

A DRAGON!?

IT'S... A GOLDEN DRAGON!!

SFX: WHOOSH

THERE AREN'T ANY GOLDEN DRAGONS AMONG MY BROTHERS!

What the-

SFX: FLASH

CAN I DEFEAT IT?

I HAVEN'T SLEPT MUCH BECAUSE I STAYED UP LATE WATCHING MOVIES...

HAJIME-ANIKI WAS WATCHING IT TOO, EVEN THOUGH HE TOLD US TO "GO TO SLEEP EARLY."

GODZILLA VS. MECHAGODZILLA

ゴジラ対メカゴジラ

RIGHT, I WAS WATCHING GODZILLA WITH AMARU.

TSUDUKU-ANIKI WASN'T WATCHING TV AT ALL.

BUT READING A BOOK...

BOOK CHICK CLUB

THAT'S RIGHT... I HAVEN'T SLEPT MUCH.

SFX: RUMMMBLE

IN THIS STATE,

ON TOP OF THAT, I DON'T HAVE ANY ENERGY BECAUSE I'M HUNGRY.

CAN I WIN AGAINST THIS DRAGON!?

SFX: GROWL

くうふく

MAN, I'M STARVING...

HMM? SOMETHING SMELLS NICE...

A NICE SMELL THAT SEEPS THROUGH A HUNGRY STOMACH...

MY STOMACH...

sniff...

WYS NOTE: "OWARU" MEANS "THE END."

IT'S ALL DOWN TO OWARU... BUT, I'M HUNGRY...

OWARU-KUNNN~

OWARU-KUNNN~

GASP

OWARU-KUN...

OWARU-KUN...

LIKE I JUST SAID... I'M STARVING...

AAH... IT'S SUCH A WONDERFUL SMELL...

LET ME EAT SOMETHING...

SFX: SWAY SWAY

WAAAAAAAH!

SFX: JERK

SFX: RIIIINNNNGGGG

OH...

CLICK

SFX: GASP- GASP-, THUMP THUMP THUMP

TSU...
TSUZUKU
ONII-CHAN..?

Owaru Ryudou – 15 years old
Third son of Ryudou House

SFX: SHOVE

ドン

WHO WAS THE ONE WHO SAID, "I WON'T WAKE UP LATE, I'LL WAKE UP AT 7 AM EVERY DAY AND DO A MORNING EXERCISE,"

OWARU-KUN?

Tsuzuku Ryudou – 19 years old
Second son of Ryudou House

BWYS NOTE: "TSUZUKU" MEANS "TO BE CONTINUED"

SFX TA-DA!

WHO COULD IT BE?

?

insert

BEEP BEEP

insert

SFX. PASS

I VOW TO BECOME A "GOOD KID" STARTING TOMORROW!

I'LL WAKE UP AT 7 AM EVERY DAY AND DO A MORNING EXERCISE!

BUT EVEN IF IT'S SUMMER VACATION, I SWEAR I WON'T OVERSLEEP.

WELL, I'VE BEEN GOOD UP TO NOW,

yep yep

I WOULD LIKE TO SEE YOU

UGH...

EAGER TO WAKE UP BEFORE ME IN THE MORNINGS,

FETCH THE NEWSPAPER, AND PREPARE BREAKFAST.

IF YOU WANT TO BE TRUSTED,

I HAD A FEELING YOU'D DENY IT,

SO I TAPED THE CONVERSATION AT DINNER LAST NIGHT.

WHERE'S BREAKFAST!?

THAT'S RIGHT!!

BREAKFAST!

Oh my

YOU WAKE UP SO QUICKLY WHEN IT COMES TO FOOD.

WHERE'S THE TRUST?

SFX: SOB SOB

YOU'RE THE TYPE THAT'LL GET A GROWTH SPURT AFTER HIGH SCHOOL THE WAY A BAMBOO SHOOT SPURTS UP AFTER RAIN.

YOU DON'T NEED TO WORRY, YOU'LL BE TALLER THAN ME SOON.

GROWING

GROWING

sprout

WELL, IF I DON'T GET PLENTY OF REST AND FOOD,

I WON'T BE ABLE TO BECOME A STUPID GIANT LIKE HAJIME-ANIKI AND TSUZUKU-ANIKI.

Big Big Big

I WANT TO GROW *BIG!*

I WANT TO GROW WAY, WAY BIGGER THAN HAJIME-ANIKI AND TSUZUKU-ANIKI.

JUST ABOUT HOW MUCH ARE YOU PLANNING TO GROW?

UNTIL I'M LIKE GODZILLA!

I SEE. SO THE NICE SMELL IN MY DREAM WAS THE SMELL OF BREAKFAST.

Eh?

BREAKFAST'S READY, SO HURRY UP AND COME DOWN.

CALL ME WHEN YOU DESTROY THE NATIONAL DIET BUILDING.

I'LL BE WATCHING FROM TOKYO TOWER.

BLAM

CADD

SFX. EH

I WILL REPORT TO NIISAN THAT YOU CALLED US "STUPID."

OH, THAT'S RIGHT,

O K

SFX. KA-BAM.

TSUZUKU-ANIKI!!!

PLEASE BRING CHOPSTICKS FROM THE KITCHEN, AMARU.

Hajime Ryudou – 23 years old
First son of Ryudou House

OKAY~

Amaru Ryudou – 13 years old
Fourth son of Ryudou House

BWYS NOTE: "HAJIME" MEANS "THE BEGINNING" AND "AMARU" MEANS "TO BE LEFT OVER."

SFX: STARE
APRON: HAJIME @MATSURI

WHAT'S WRONG?

NO, I'M FINE.

DO YOU NEED HELP, HAJIME-NIISAN?

SFX: CLICKS OPEN

Hey

WELL, I WAS JUST THINKING, THERE ISN'T ANYBODY ELSE IN NAKANO DISTRICT

THAT LOOKS AS GOOD IN AN APRON AS YOU DO, NIISAN.

WE WERE JUST SAYING THAT HAJIME-NIISAN LOOKS GOOD IN APRONS.

AH, I THINK SO TOO!

ANGELIC SMILE 120% FULL THROTTLE!!

SFX. BANG

SFX POP

THERE PROBABLY ISN'T ANY GUY IN NAKANO DISTRICT

THAT LOOKS AS BAD IN AN APRON AS YOU.

Is that so?

WHAT'S UP? WHAT ARE YOU GUYS TALKING ABOUT?

AH, GOOD MORNING, OWARU-NIISAN.

GOOD MORNING, "BAD KID" OWARU.

food food

GOOD MORNING—!!!

SFX: CLICK

WHY AM I A "BAD KID?"

YOU CAN'T FIND A "GOOD KID" LIKE ME ANYWHERE ELSE IN NAKANO DISTRICT!

WHAT PART OF ME IS A "BAD KID!?"

A KID THAT BREAKS A PROMISE IS A "BAD KID," AMARU.

YEP, I KNOW.

SFX: TWITCH

OH, BY THE WAY, NIISAN. EARLIER, OWARU-KUN SAID

stu?

THAT YOU AND I WERE STU-

WHAT A DELICIOUS LOOKING BREAKFAST!!

AAAHHHH!

HAJIME-ANIKI WAS ON TODAY'S KITCHEN DUTY, RIGHT? JUST AS EXPECTED OF THE ELDEST BROTHER!

OH, TODAY'S MISO SOUP IS DELICIOUS!

HEY, LET'S EAT, LET'S EAT!!!

ITADAKIMASU!!!

THIS WAS WHAT MATSURI-CHAN MADE FOR US YESTERDAY. HAJIME-NIISAN JUST SERVED IT.

IDIOT!!

ITADAKI-MASU!!

SO,

Aah, thank goodness

IT HAS A GRAVE TASTE LIKE HIS HISTORY TEXTBOOKS.

THIS WAS SERVED BY HAJIME-ANIKI,

MISO SOUP CHANGES FLAVOUR DEPENDING ON THE PERSON SERVING IT!!

IT'S IT'S FINE, JUST LEAVE HIM ALONE. HE'LL EVENTUALLY GET HUNGRY AND STOP CHATTING TO START EATING.

With him babbling so much?

ARE YOU OKAY WITH THAT?

THE "BATTLE PLANS AND KEEPING A HEALTHY AND CIVILIZED ENVIRONMENT"

COMMANDER

OF RYUDOU HOUSE

COME TO THINK OF IT, HOW'S MATSURI-CHAN?

SINCE WE HIGH SCHOOLERS ARE ON SUMMER VACATION,

A COLLEGE STUDENT LIKE MATSURI-CHAN SHOULD BE IN THE MIDDLE OF VACATION ALREADY.

MATSURI SUPPOSEDLY HAS EXTRACURRICULAR CLASSES STARTING TODAY.

SFX. MUNCH

WHAT!?

SHE'S TAKING CLASSES DURING A VACATION!?

DON'T JUDGE EVERYTHING BY YOUR STANDARDS.

YOU HAVE NO APPRECIATION FOR VACATION BECAUSE EVERY DAY IS LIKE A VACATION FOR YOU, UNEMPLOYED HAJIME-ANIKI.

A SUMMER VACATION ISN'T ONLY FOR REST AND RELAX-ATION.

I CAN'T BELIEVE IT.

HAJIME-NIISAN IS DOING IT FOR OUR FUTURE.

OWARU-NIISAN, HAJIME-NIISAN ISN'T UNEMPLOYED BY HIS OWN CHOICE.

HAJIME-NIISAN HARDLY COMES OUT OF THE LIBRARY BECAUSE HE WORRIES ABOUT A LOT OF THINGS, NOT BECAUSE HE'S ENGROSSED IN HIS HOBBY.

WHA- WHAT ARE YOU DOING!

SFX. LIFT

SFX. STAB

THAT'S... THAT'S RIGHT.

ER...

SFX. SMILE

にこ

おっ

RIGHT♡, HAJIME-NIISAN?

IS HURTING HAJIME-ANIKI WAY MORE THAN I AM.

I THINK THAT AMARU

Really?

WAS DEEPLY IMMERSED IN THE LIBRARY ENTIRELY DUE TO HIS HOBBY.

ズキズキ

SFX. THROB THROB

I HAD A WEIRD DREAM TODAY.

SFX. POURS

OH, YEAH.

I'M SERIOUS.

NO, SERI-OUSLY, IT WAS A REALLY WEIRD DREAM.

TO COME TO THINK ABOUT IT, YOU WERE MOANING AWAY A LOT WHEN I CAME IN TO WAKE YOU UP.

WHAT KIND OF DREAM WAS IT?

IT'S NATURAL TO HAVE WEIRD DREAMS IF THE DREAMER IS WEIRD TO BEGIN WITH.

BUT I COULDN'T SEE ANY-THING.

IT WAS GIVING OFF AN EERIE ATMOSPHERE,

I FOUND MYSELF IN THE MIDDLE OF A PITCH DARKNESS.

ROUND AND SOFT...?

AND JUST AS I WAS ABOUT TO FIGURE OUT WHAT THE HECK IT WAS,

ALL OF THE SUDDEN,

I DIDN'T KNOW WHAT WAS GOING ON, BUT IT WAS PROBABLY A FISH...

?

WHEN I CAUGHT IT, IT TURNED OUT TO BE ROUND IN BODY AND EYES AND SOFT.

THEN, A WHITE THING CAME FLYING FROM DISTANCE.

SFX. SIP

A WHITE THING?

A GIANT CRAB APPEARED AND LOOMED OVER ME!

SFX. SHUFFLE SHUFFLE SHUFFLE

I FLINCHED IN BEWILDERMENT, AND RIGHT BEHIND ME... FROM RIGHT BEHIND ME...

SFX. EXCITED

SFX. TRIP

SFX. SIP

AND THE WHITE BLOB SHOT A BEAM FROM ITS EYES!

FLING ITS SCISSOR-LIKE CLAW AT ME

SFX. BEEEEAAAAAM

THAT ROUND, WHITE BLOB WITH CIRCULAR EYES

BECAME AS BIG AS THE CRAB!!

WHAT APPEARED NEXT?

Excited

I BARELY MANAGED TO ESCAPE...

AND THEN...!!

A GOLDEN DRAGON APPEARED.

YEP, IT WAS A HUMONGOUS GOLDEN DRAGON.

I'M USED TO SEEING BIG DRAGONS, BUT IT CAUGHT ME BY SURPRISE BECAUSE I'D NEVER SEEN A GOLDEN ONE BEFORE.

A GOLDEN DRAGON?

OKLAHOMA 99

AND I WOKE UP TO THE SOUND OF THE ALARM CLOCK.

AT THAT VERY MOMENT, THERE WAS A NICE SMELL...

I WONDER IF THAT WAS A PROPHETIC DREAM.

IT WAS CAUSED BY THE MOVIE WE WATCHED LAST NIGHT.

NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT,

SFX: SMILE

I'VE NEVER HAD ONE LIKE THAT BEFORE.

IT WAS AN INTERESTING DREAM, THOUGH.

SEE? MY DREAMS ARE ALWAYS SO CREATIVE.

SFX: HAHAHAHA

INDEED, IT HAS A CREATIVE SIDE.

DRAGONS AREN'T FOOD!

SFX: SILENCE

munch munch

WHAT?!

BUT THE WHITE THING, THE CRAB, AND A GOLDEN DRAGON WEREN'T IN THE MOVIE!!

YOU'RE ALWAYS HUNGRY, SO ALL THE MONSTERS APPEARED AS FOOD.

TSUZUKU, DO YOU HAVE ANY STRANGE DREAMS?

SFX: GRIN

...YOU WANT TO KNOW?

...PERHAPS NOT DURING A MEAL...

JUST BECAUSE WE'RE A BIT TOUGHER

AND MORE ATHLETIC THAN OTHER HUMANS,

AND JUST BECAUSE WE CAN TRANSFORM INTO DRAGONS, THEY MAKE A HUGE FUSS.

IT WILL BE A NUISANCE FOR PEOPLE WITH LIMITED VACATION DAYS IF WE GO OUT THERE AND CAUSE TROUBLE.

SINCE IT'S A SUMMER VACATION,

CAN'T WE GO OUT SOME-WHERE?

WELL, YOU MIGHT HAVE A POINT THERE.

THE ACTUAL SMALL TOWN CITIZENS WOULD CRY IN ANGER.

I DON'T KNOW ABOUT YOU THREE, BUT I'M JUST AN ORDINARY SMALL-TOWN CITIZEN.

SFX: REACH

HAJIME-ANIKI.

WHAT?

HEY, BUT WE STAND OUT WHEN THE FOUR OF US ARE TOGETHER.

THERE MIGHT NOT BE A PROBLEM IF I GO ALONE!

SFX: PAT

HAJIME-ANIKI!
TSUZUKU-ANIKI!
AMARU!

SFX: GRAB

I'M GOING TO OSAKA!!!

SFX: MUSH

TRAVEL MONEY.

みしら。

BESIDES, WHY WOULD I COVER THE TRAVELING COSTS FOR SOMEONE WHO CAN'T EVEN KEEP A PROMISE FROM YESTERDAY?

TYRANNICAL PATRIARCH

WHAT A VIOLENT BROTHER

YOU'RE SO MEAN—!!! HOW COULD YOU DO THAT TO YOUR CUTE LITTLE BROTHER!?

YOU ARE INDEED MY YOUNGER BROTHER, BUT I DON'T KNOW ABOUT THE CUTE PART.

SFX: RUSTLE

HUH?

Legend of the Dragon Kings